

论短期特殊需要汉语项目的目标设计

郭 睿

(北京语言大学人文社会科学学部,中国北京 100083)

摘 要:本文首先对短期特殊需要的汉语项目目标进行了界定,然后在目标设计理论的基础上提出了短期特殊需要汉语项目目标的设计步骤:需求分析、任务分析、起点确定、环境分析等,最后探讨了汉语项目不同类型目标的撰写方法。

关键词:短期特殊需要;汉语项目;目标设计

中图分类号:H195 **文献标志码:**A **文章编号:**2221-9056(2016)05-0689-08

DOI 编码:10.14095/j.cnki.oce.2016.05.014

一、引 言

短期特殊需要汉语项目是汉语国际推广过程中海外出现的一种新情况、新需求。短期是指时间短,一般不超过三个月,有的甚至只有几个周。特殊需要指的是学习者工作或生活中所面临的一些临时应用性的交际需要。这种需要在常规汉语教学中往往涉及不到,或者不够具体等(比如美国夏威夷的一些酒店服务员和出租车司机等;法国一些名牌商店的服务员,以及韩国和日本的一些家庭主妇等)。它属于专门用途汉语(比如商务汉语和旅游汉语等)这一类别,但更具体灵活一些。

项目目标是短期特殊需要汉语项目进行课堂教学活动的出发点和归宿,是教师教和学习者学的指南。可以说,能否深入辩证地把握汉语项目目标,能否对其进行具体适当地设计,直接决定着汉语项目的成败。基于此,本文拟在对“汉语教学目标”进行全面辩证理解的基础上探讨“短期特殊需要汉语项目目标”的设计。这不仅有利于解决汉语国际推广中亟待解决的现实问题,提高汉语项目的质量和水平,而且还能丰富汉语教学的理论建设。

二、短期特殊需要汉语项目的目标

短期特殊需要汉语项目目标从属于“国际汉语教学总目标”。我们先看国际汉语教学总目标。

(一) 国际汉语教学总目标

2008年颁布的《国际汉语教学通用课程大纲》把“国际汉语教学的总目标”表述为:使学习者

收稿日期:2014-08-08

作者简介:郭 睿,男,博士,北京语言大学人文社会科学学部副教授,研究方向为对外汉语教学论、课程论及对外汉语教师发展。Email:guorui@bleu.edu.cn

基金项目:北京语言大学科研项目(中央高校基本科研业务费),项目编号为16PT06。

在学习汉语语言知识与技能的同时,进一步强化学习目的,培养自主学习与合作学习的能力,形成有效地学习策略,最终具备语言综合运用能力。其中,语言综合运用能力由语言知识、语言技能、策略、文化意识四方面内容组成。其中语言知识和语言技能是语言综合运用能力的基础;策略是提高效率、促进学习者自主学习和发展自我能力的重要条件;文化意识则是培养学习者具备国际视野和多元文化意识,更得体地运用语言的必备元素。

对比以前的汉语教学目标^[1],可以看出“国际汉语教学总目标”有以下几点创新之处:第一,强调了学习策略和方法。“国际汉语教学总目标”增加了“策略”部分,具体分为学习策略、交际策略、资源策略和跨学科策略等。这都是要求学习者掌握的汉语学习方法。第二,丰富了文化方面的内容。除了文化知识外,“国际汉语教学总目标”还包括文化理解、跨文化意识、国际视野等部分。这既突出了语言教学的应有之义,也符合现代教育理念。第三,强调了学习者的主体地位,突出了主动性。“国际汉语教学总目标”明确提出“能预习学习内容”“自主学习和合作学习的能力”“主动参与学习过程中的各项任务”“营造学习环境,征求他人意见,以解决自己学习中出现的问题”等方面,凸显了学习者的主体地位和主动性。第四,突出了目标的综合性。“国际汉语教学总目标”包括知识、技能、方法、情感、态度和价值观等方面的内容,显示了更广泛、更全面和更综合的特征,体现了现代社会对语言教学的新要求。

(二)短期特殊需要汉语项目的目标

根据“国际汉语教学总目标”的理念框架,结合短期特殊需要汉语项目的特点,我们尝试这样定义短期特殊需要汉语项目的目标:短期特殊需要汉语项目旨在通过具体的汉语教学内容和教学活动,使学习者在特定领域(比如导游服务、酒店服务、航空服务等)掌握一定的汉语知识和技能,形成有效地学习策略和方法,以及对待汉语的情感和态度等,最终在某个方面具备一定程度的汉语综合运用能力。它既是整个汉语项目预期达到的具体规格和质量要求,也是汉语项目的出发点和归宿。

这个概念有四层意思:第一,目标直接体现为学习者在某个特定领域所具备的一定程度的汉语综合运用能力。第二,目标包含多个层面。既包括语言知识和技能方面,也包括方法、情感、态度等方面。第三,目标通过具体的教学内容和教学活动来实现。第四,目标是灵魂,是短期特殊需要汉语项目内容选择、组织、实施和评价的标准和依据。

三、短期特殊需要汉语项目目标的基本来源

美国学者 Tyler(1949:3-25)曾提出,对学生的研究、对当代社会生活的研究和学科专家的建议是教学目标的三个来源。短期特殊需要的汉语项目属于言语交际技能的培训。其项目目标也主要从学习者、当代社会需要和学科专家建议这三个方面进行确定。

(一)对汉语学习者的研究

在汉语教学界,李更新等(1983)、王晓钧(1985)、孙德坤(1996)和牟岭(2008)等学者都曾提到学习者是课堂教学或教材编写的重要依据。同样,具体参与汉语项目的学习者也是短期特殊需要汉语项目目标设计的重要依据。具体来说,学习者的学习需要、现有水平和身心发展特点等诸多因素都是我们设计汉语项目目标之前需要明确的重要维度。

学习者的学习需求是汉语项目目标的重要组成部分。不同的学习者有不同的学习需求。比如同样参加一个旅游汉语的项目,有的学习者可能是职业需求(想当导游),有的学习者可能是生活需求(想去中国旅游)。各自相应的项目目标也是不同的。只有把学习者的需求明确了,短期特殊需要汉语项目才能做到有“的”放矢,学习者的积极性也会更高。刘乐宁(2010)主持的美国哥伦比亚大学中文部就根据学习者的学习需求、目的,以及语言学习能力和背景等因素开设不同的课程

(比如商务汉语、法律汉语、传媒汉语、医用汉语等)。

项目目标是学习者的需求(要达到的言语交际水平)与其现有水平的差距。因此,学习者现有的汉语水平也是短期特殊需要汉语项目目标设计的基本依据。如果不知道学习者的现有水平,即便知其需求,仍无法设计出确切的项目目标。Tyler(1949:3)和李玉军(2008)都曾提到过这一点。

有关学习者的其他因素(比如语言学能、身心发展特点、学习态度、认知方式、学习动机、生活经验、兴趣爱好等),也是短期特殊需要汉语项目目标设计的重要依据。比如欧美学习者和韩日学习者的思维方式、认知方式和兴趣爱好就不尽相同。甚至在各个群体内部,不同学习者在这些方面也有不同的特征。如果有可能,设计者还需考虑学习者家庭、同伴、社区、学校等方面。它们对汉语教学也有很大影响。“哥伦比亚在北京”(CIB)暑期汉语项目的教学设计(ASSURE)的第一步就是分析学习者的这些因素,然后在此基础上进行陈述教学目标(蔡建永,2011)。在北京语言大学针对韩国SK集团企业人员所设计的短期汉语项目中,设计者同样先调查了学习者的学习动机、态度和认知风格等因素,然后再设计目标(毛悦,2010)。

(二)当代社会需要研究

当代社会需要,尤其是学习者将来要使用汉语进行交际的特定社会或职业领域的需要,也是短期特殊需要汉语项目目标的主要来源。比如导游汉语培训项目目标的设计,就需要我们对导游这个职业进行调查分析:既包括相对静态的书面语言(如导游词、旅游指南、风物志、专题景观介绍等),又包括交际过程中动态的功能语言(比如称呼、问候、自我介绍、交谈、赞美、解释、质疑、应对、拒绝、引导、讲解、告别等),还包括旅游餐饮、交通等各个环节的服务语言。在设计国际商务汉语项目时,李忆民等(1999)就“以国际商务的内容为出发点,学生在中国的商务活动中需要什么,编者就瞄准什么,教材里就安排什么……商用功能项目有:国际旅行,主客介绍,饭店餐饮,接风洗尘,商务谈判,议价,支付,信用证,参观旅游,交货,包装与运输,保险与索赔,技术转让,游览名胜,来料加工,包销和代理,签署合同,商场购物,中国的传统商业(“老字号”),外商来货投资形式,考察投资环境(开发区),补偿贸易,送行告别,等等”。

(三)学科专家的建议

短期特殊需要汉语项目目标的设计还离不开汉语语言学专家和汉语教育教学专家的建议。要在某个特定领域达到一定程度的汉语交际能力,学习者需要掌握一些基本的语音、词汇和语法规则知识。具体掌握多少,掌握到什么程度呢?比如美国夏威夷的一个出租车司机要达到能服务中国游客的水平,到底需要学多少个汉字、多少个词汇、多少个语法等。解决这些问题,除了进行必要的任务分析外,还需要咨询相关专家。为避免专家建议学习过多的这方面的内容,参考Tyler(1949:20)的观点,我们这样来咨询学科专家:“对那些不想成为汉学家,仅想能够在特定领域使用汉语进行交际的学习者,应该学习哪些汉语知识(包括语音、词汇、语法、汉字、功能、文化等)?”问题的答案就可以作为短期特殊需要汉语项目知识和技能部分的参考目标。

四、短期特殊需要汉语项目目标的设计步骤

短期特殊需要汉语项目目标的设计遵循以下步骤:需求分析(Needs analysis)、任务分析(Task analysis)、起点确定(Determination of starting point)、环境因素分析(Situations or contexts analysis)等。

(一)需求分析

需求分析是短期特殊需要汉语项目目标设计的重要组成部分。它对应于对汉语学习者的研究,其实就是对“学习者在汉语学习方面有什么需求”相关信息的收集和分析。

1.“谁”的需求?

确定“谁”的需求,其实就是确定需求分析的目标群体。短期特殊需要汉语项目的目标群体不是抽象意义上的普通学习者,而是具体参加项目的那些学习者。比如韩国启明大学孔子学院办得非常红火的“家庭主妇班”,其目标群体就很明确:对汉语以及中国文化感兴趣的专职家庭主妇。同时,该孔子学院还开设了“跟妈妈学习汉语班”,其对象也很明确:“家庭主妇班”学员必须要照看的孩子。^[2]姚道中(2010)曾谈到应该根据不同行业人士的需要来设计项目:“以夏威夷为例,因为夏威夷是一个旅游胜地,最可能需要学习汉语的行业是旅游业,包括店员,司机,服务员,酒店柜台人员,等等。”那么这些人员的需求就是我们所要研究的目标群体的需求。

2. 哪些方面的“需求”?

综合 Nunan(1988)、任以珍(1991)、Brown(1995:40-41)和 Kemp(1998:21)等学者的研究,我们认为,对参与短期特殊需要汉语项目的学习者来说,主要需求信息是将要使用的汉语言形式、将要使用的汉语言技能的类型、将要完成的交际任务、将来使用汉语的特定环境(包括情景、角色、话题和内容)、对学习方法的期待以及学习时的主客观环境等。比如我们要对某一跨国公司的职员进行汉语学习方面的需求分析,可以从以下几个方面进行:职员想把自己的汉语水平提高到一个什么样的水平,初级、中级还是高级?甚至再具体一点;职员想重点发展听、说、读、写中的哪一种技能?职员想学日常生活的汉语,还是想学与公司业务有关的专门用途汉语?进而确定将来使用哪种语体?商贸语体就有自己的特点,而与一般的书面语不同。职员需不需要学习汉语要素知识或文化背景知识?如果需要,学习哪部分?职员对中国文化有没有兴趣?如果有,想学哪一个领域?职员使用汉语的环境。职员希望使用什么的教学方法?职员对学习环境有哪些要求?等等。

3. “需求分析”的步骤

参考(如 Brown,1995:37-55;Graves,2000:100)的研究,把“需求分析”的步骤定为:确定调查对象、确定要收集的信息类别、确定收集信息的方法、收集并分析数据信息、形成分析报告等。

确定调查对象。即确定收集信息的目标群体。一般来讲,收集信息的主要目标群体就是汉语学习者,当然也会涉及到教师、家长、管理者等群体,甚至包括正在使用汉语工作的群体。具体选择哪个或哪几个群体需要根据具体情况来确定。比如国内对来华留学生进行需求分析,主要就是学习者本人。但如果在国外,可能要涉及到家长、教师和管理者。

确定要收集的信息类别。其实就是关于学习者哪些方面的需求。能否恰当地确定要收集的信息类别,直接决定着所收集信息作用的大小。这一点读者可以参考上文“哪些方面的需求”部分的分析。

确定收集信息的方法。问卷调查、访谈、座谈、观察、个案研究、文本分析等方法都可以用。每种方法都有一定的缺点。因此,我们在确定方法的时候,应尽量考虑多种方法配合使用。比如我们要给某跨国公司的职员开设一个汉语口语项目,既要用问卷法调查职员和公司领导的要求,又要用访谈法得到较为完整的深度信息,还要用观察法观察公司职员业务洽谈的情况等。

收集并分析数据信息。收集各个方面的信息,梳理后形成一个表格。然后对其进行分析。如果人数较多,可以考虑采用一些数据分析的软件(如 SPSS 等)。分析结果出来后,将各种需求按照迫切程度进行排序,得出最先达到的目标。

形成分析报告。根据数据信息分析的情况,可以形成一个需求分析的报告。需求分析报告包括:对分析的目的进行说明、对分析的过程进行简要说明、对分析的结果详细说明(可以考虑使用各种图表)以及在数据的基础上提出可行性的建议。

(二) 任务分析

1. 什么是“任务分析”?

“任务”是指学习者将来在日常和职业生活中要用汉语来完成的有目的、有结果的各种活动。“任务分析”就是先确定学习者需要运用汉语完成哪些生活和职业的“任务”,然后将其逐层分解成

能够作为“教学单位”的“任务”,最后再进一步明确这些“任务”所需要的汉语知识和技能等。比如一个驻中国大使的夫人将要用汉语完成以下任务:能在外交场合简单问候、能在中国市场或超市购物、能参加一些业余文娱活动、能安排自己的子女进中国学校读书、能在中国旅游等。

2.怎样进行“任务分析”?

“任务分析”有两种:一是 Bobbit 的活动分析法;一是 Charters 的工作分析法。^[3] Bobbit 的“活动分析法”先把广泛的人类经验划分成一些主要的领域,再进一步分析成一些更为具体的活动,直到可以进行的具体活动为止,从中确定应达到哪些具体的任务目标。Northrup(1977,转引自 Richards,2001:129)曾对美国成年人需要承担的任务进行过调查分析,将其完成任务需要的行为分为5个知识领域和四个基本技能领域,其中确认有65项能力是必需的。刚被派到中国的工作人员家属,她们如果学习汉语的话,其任务分析可以参考使用“活动分析法”。

Charters 的“工作分析法”局限在职业领域,其理念与活动分析法基本相同。职业类的汉语项目适合采用“工作分析法”来确定目标。Richards(2001:130)曾提到,澳大利亚的移民教育项目为移民提供语言培训,就把学习结果具体化为与工作相关的能力项目,比如找工作技能(能力样本)包括能寻找工作招聘机会;能阅读并解释招聘广告;能准备求职信;工作场所语言(能力样本):能明白并发出有关工作的口头指令;能看懂跟工作有关的图表和图纸;能写跟工作有关的正式信函。

无论采用哪种方式进行任务分析,都应注意把握以下几个原则:把任务细化分解为具体的能力构件(components)时,应照顾其所包含的语言特征;分析后的能力构件,应参考教学的便利;分析后的能力构件,应提供实例,以便教师和学习者更容易理解;任务分析,应避免太过琐细。Mrowicki(1986)描述过一个对新移民进行求职语言技能培训项目的任务分析过程:检视已有的课程、资源材料和课本;需求分析(访谈、观察、针对雇主的调查);确定生存课程的主题领域;确定每个主题领域的的能力;把确定好的能力组合成教学单元。然后再对每个主题领域进行分析。

(三)起点确定

1.什么是“起点确定”?

“起点确定”通常指在进行目标设计时应了解学习者所处的初始状态(initial state),即寻求学习者在学习之前已经达到的汉语水平,含汉语语言要素知识、文化知识、语言技能、语言交际技能等。

起点确定直接关系到汉语项目目标的可行性和有效性。如果目标定得太高,距离“起点”很远,学习者很难学会,会有挫折感;如果目标定得太低,对学习者无法形成挑战,难激起其学习兴趣。

2.如何进行“起点确定”?

“起点确定”主要通过考试。有两种方式:一是可以根据学习者最近参加过的汉语水平考试(HSK)成绩来确定其起点;二是由课程设计者专门针对学习者设计一套试题(当然这套试题应建立在一定的信度、效度等基础之上,保证其科学性)进行考试,根据学习者的考试成绩对其汉语水平进行全面测定,从而确定其起点。

除了考试以外,进行起点确定还有“以教材为基准”和“以学习者学过多少课时为基准”两种方法(徐子亮等,2005:53)。“以教材为基准”是指“对于新同学可了解他们以往读过哪几种教材,进度如何等情况,并进而做些口试(如阅读学过的和将学的后续教材中的一个片段,问一些问题)测定其程度,依次作为分班和选用教材的依据”。“以学习者学过多少课时为基准”是指“按常理,学习的时间越长,其汉语的程度也越高,也就是说,学习时间和学习水平成正比”。

(四)环境分析

1.什么是“环境分析”?

所谓环境分析,其实就是对影响汉语项目目标设计的各种因素进行鉴定分析。环境方面的影响因素很多,既有宏观层面的政治经济需求、社会传统观念、语言政策等,也有微观层面的班级人

数、学习者所属专业、学习时间、教学设备等。这些因素都很关键,而且交织在一起。Graves(2000:16)认为,影响语言项目设计的因素包括人员、物理环境、课程和机构、教学资源、时间等几个方面。Richards(2001:93-106)则认为影响因素包括:社会因素、(课程)项目因素、机构因素、教师因素和学习者因素等。在北京语言大学针对韩国SK集团企业人员所设计的短期汉语项目中,设计者对学习环境的分析首先考虑的是实施教学的“学习系统”:学习者、教学材料、教师、教学设备和器材、教学组织以及教学所处的大范围的学习系统(毛悦,2010)。

2.如何进行环境分析?

环境分析的具体方法跟需求分析类似,比如问卷调查、访谈、观察等。Richards(2001:92-93)认为,环境分析的程序如下:1.咨询请教尽可能多地相关群体的代表,例如父母、学生、教师、管理者和政府官员;2.研究分析相关文件,例如课程评价报告、教学材料、课程文件;3.在相关学习环境中观察教师和学生;4.对相关团体观点的调查;5.对与此问题相关文献的查阅。Cunningsworth(1995:149)曾设计过一个第二语言教学环境分析的问卷,可供参考。

五、短期特殊需要汉语项目目标的撰写

由前文可知,短期特殊需要汉语项目目标由语言知识、语言技能、策略和文化意识四部分组成。其中语言知识和文化意识中的文化知识部分都属于认知领域的目标,语言技能属于技能领域的目标,策略方面和文化意识方面一部分属于情感领域的目标。不同领域的目标有不同的撰写方法。

(一)语言知识和语言技能目标的撰写

语言知识和语言技能分属于认知领域和技能领域。认知领域和技能领域的目标可以用“行为目标表述模式”(Behavioral Objective Model)进行撰写。Mager(1984:21)认为“行为目标”包括三个基本要素,即行为表现(performance)、行为表现的条件(conditions)和可接受的行为标准(criteria)。考虑到整个汉语项目要学的语言知识和语言技能太多,也可以只写出学习结果。比如一个为期四周的旅游汉语培训项目的目标:学习者将能用汉语进行旅游方面的初步交际。具体包括:学习者将能认识300个常用词;学习者将能听懂300个常用词以及100以内的数字;学习者能理解简单的书面通知和节目单(或菜单);学习者将能理解简单的问题、回应、问候和指令;学习者将能明白运用简单口语进行的汉语交谈的主旨;学习者将能从交谈中挑出不熟悉的词汇或短语,并进行重复以使自己明白;学习者将能用200个常用词和100以内的数字表达时间、数量和价格;学习者将会用50个表达求生、疑问、要求、问候、回应的应用性短语;学习者能用双语交谈,用简单的生词说汉语,速度不用很快,但要清晰;学习者将能理解和使用合适的体态语。

(二)情感、兴趣、意志、态度等方面目标的撰写

情感、兴趣、意志、态度、价值观等方面属于情感领域。跟认知领域的目标不同,情感领域的目标旨在培养学习者内在的心理品质,包括对汉语学习的兴趣、信心和态度等,以及由此产生的价值观。这种目标的特点在于它发生在学习者内心,很难像行为目标那样能直接表现出来。

这种目标的撰写应采用内部过程与外显行为相结合的方法。这种方法表述的目标包括两个部分:一个是内部过程部分,一个外显行为部分。比如“培养学好汉语的毅力和克服困难的意志;在教师的帮助下,通过体验成功来克服犯错误时的沮丧情绪;通过默写所学汉字,每天坚持学习汉语;能自觉调整情绪状态克服使用汉语交际时所遇到的失败;主动抄记学习超出课堂范围的汉语。”

考虑到汉语项目目标有一定的概括性。我们可以只描述前半部分,即内部心理变化过程。后半部分的外显行为可以留待单元目标中再进行适当补充。《国际汉语教学通用课程大纲》也是这样处理的。比如“初步培养学习汉语的愿望和兴趣。”“对汉语、中国文化以及世界文化有积极的情

感。”“培养世界公民意识。”

具体到汉语项目中的某个单元,这类目标应采用“认知成分与情感体验相结合”的撰写方法。目标描述也包括两个部分:一部分是情感、态度等认知成分;一部分是情感体验等成分。如“学习中国文化,增强学习者对汉语学习的兴趣。”其中“通过学习中国文化”就属于认知的成分;“增强学习者对汉语学习的兴趣”就属于情感体验的成分。这种方法建立在以下认识基础之上:情感、态度、意识、价值观等目标不是凭空产生的,而是在具体的认知活动和动作行为中产生的。如果仅有情感、态度、意识、价值观等成分的描述,在项目教学实践中是很难操作的。

(三)“言语交际能力”目标的撰写

“言语交际能力”是在掌握语言知识、语言技能和情感态度等内容的基础上,学习者在具体交际活动中的个性化、创造性表现。这类综合性目标可用“表现性目标表述模式”来撰写,即只描述言语交际中的“表现”,即指明学习者将要处理的问题以及将要完成的任务等,而不是指出学习者在完成学习活动后所获得的具体行为。

对短期特殊需要汉语项目来说,主要是综合性的“言语交际能力目标”。比如一个跨国公司的产品销售员的汉语培训项目目标包括:能问候客户、能询问客户的需求、能向客户介绍公司伴随产品所能提供的服务、能帮助客户在各种型号的产品中挑选适合自己的产品、能帮助客户付款等。

具体到项目中某个单元的“言语交际能力目标”,可以这样来撰写。如“能根据自己的感冒体会,陈述感冒的感觉。”“以童年生活为题,进行课堂讨论。”“能介绍自己经常使用什么交通工具,以及为什么选择这种交通工具。”“学生学会看懂治理水污染及保护水资源等内容的文章,并能用汉语参与相关话题的讨论、谈自己的想法。”“能够叙述录像的大概内容,并就相关话题发表看法。”^[4]

把前面所说的三个方面归拢起来,就是整个短期特殊需要汉语项目的目标。从根本上说,汉语项目是一种言语技能的培训,其目标能够通过言语交际行为综合表现出来。所以,在设计目标时都应当好好把握行为目标(即语言知识和语言技能),然后在此基础上提供交际情景,努力促成表现性目标(即言语交际能力)。即以行为目标为主,兼顾情感、态度等目标。

注释:

- [1] “汉语教学目标”是一个发展的概念。从20世纪50年代开设“中国语文专修班”到现在,汉语教学总目标的发展大致经历了三个阶段:第一个阶段,20世纪50-60年代,汉语教学界认为汉语教学目标为“培养学习者具有一定的语言能力和熟练运用语言的技能”(如任远,1984;李培元,1988等);第二个阶段,20世纪80-90年代,汉语教学目标提升为“培养学习者汉语交际能力”,明确强调了交际(如刘珣等,1982;中国对外汉语教学学会,1988;盛炎,1991;崔希亮,1992等);第三个阶段,2000年前后至今,汉语教学目标逐步确立为培养学习者的“汉语综合运用能力”,又增加了学习策略和方法、情感、态度和价值观等(如崔永华,1997;李世之,2001;国家汉办,2008)。文中所说的以前的教学目标,是指前两个阶段的汉语教学目标。
- [2] 参阅贾广华:《特色办学赢掌声——对话韩国启明大学孔子学院院长》,《北京语言大学学报》,2009年12月10日,2版。
- [3] 参阅[美]拉尔夫·W·泰勒(Tyler):《课程与教学的基本原理》,施良方译,北京:人民教育出版社,1994年第34页(该书英文版1949年出版)。
- [4] 此处目标皆选自张和生、马燕华主编:《对外汉语教学示范教案》,北京:北京师范大学出版社,2009年。

参考文献:

- [美]拉尔夫·W·泰勒(Tyler):《课程与教学的基本原理》,施良方译,北京:人民教育出版社,1994年(该书英文版1949年出版)。
- [美]牟岭:《由耶鲁大学中文项目的变化看中国对外汉语教学的走向》,《国外汉语教学动态》,2003年第2期
- 蔡建永:《“哥伦比亚在北京”(CIB)暑期汉语项目的ASSURE模式分析》,《海外华文教育》,2011年第3期。

- 崔希亮:《语言交际能力与话语的会话含义》,《语言教学与研究》,1992年第2期。
- 崔永华:《关于汉语言(对外)专业的培养目标》,《语言教学与研究》,1997年第4期。
- 国家对外汉语教学领导小组办公室:《国际汉语教学通用课程大纲》,北京:外语教学与研究出版社,2008年。
- 李更新、程相文、谭敬训、刘希明、王碧霞:《编写〈高级汉语〉的指导思想和原则》,《语言教学与研究》,1983年第4期。
- 李培元:《五六十年代对外汉语教学的主要特点》,刊于《第二届国际汉语教学讨论会论文集》,北京:北京语言学院出版社,1988年。
- 李世之:《对外汉语教育的本质与功能》,《语言教学与研究》,2001年第6期。
- 李忆民:《视听说对外汉语教材编制初探——〈国际商务汉语〉的总体构想与编制原则》,《汉语学习》,1999年第1期。
- 李玉军:《五国留学生“跛脚”现象之对比分析》,《语言教学与研究》,2008年第4期。
- 刘 珣、邓恩明、刘社会:《试谈基础汉语教科书的编写原则》,《语言教学与研究》,1982年第4期。
- 刘乐宁:《论汉语国别教材的适用性》,《海外华文教育》,2010年第2期。
- 毛 悦:《海外企业人员短期汉语教学模式研究》,《世界汉语教学》,2010年第1期。
- 任以珍:《关于中级汉语文科专业阅读教材编写的几个问题》,《世界汉语教学》,1991年第1期。
- 任 远:《语言学院六十年代对外汉语教学法回顾》,《对外汉语教学》,1984年第3期。
- 盛 炎:《语言交际能力与功能教学》,刊于《第三届国际汉语教学讨论会论文集》,北京:北京语言学院出版社,1991年。
- 孙德坤:《组合式——教材编写的另一种思路》,《世界汉语教学》,1996年第1期。
- 王晓钧:《EFL和CFL》,《语言教学与研究》,1985年第3期。
- 徐子亮、吴仁甫:《实用对外汉语教学法》,北京:北京大学出版社,2005年。
- 中国对外汉语教学学会:《汉语水平等级标准和等级大纲》,北京:北京语言学院出版社,1988年。
- Brown, J.D. *The Elements of Language Curriculum: A Systematic Approach to Program Development*, 北京:外语教学与研究出版社,2001年(该书原版于1995年在Brooks/Cole Publishing Company出版)。
- Cunningsworth, A. *Choosing your coursebook*. 上海:上海外语教育出版社,2002年(该书原版于1995年由Macmillan Publishers Limited, United Kingdom出版)。
- Graves, K. *Designing Language Course: A Guide for Teachers*, 北京:外语教学与研究出版社,2005年(该书原版于2000年在Heinle & Heinle出版)。
- Kemp, J. et al. *Designing Effective Instruction* (2nd ed.) Prentice Hall. 1998.
- Mager, R.F. *Preparing Instructional Objectives* (rev. 2nd ed.) Belmont, California: Pitman Learning. 1984.
- Mrowicki, L. *Project Work English Competency-based curriculum*. Portland: Northwest Educational Cooperative. 1986.
- Nunan, D. *Syllabus Design*. Oxford University Press. 1988.
- Richards, J.C. *Curriculum Development in Language Teaching*, 北京:外语教学与研究出版社,2008年(该书原版于2001年在Cambridge University Press出版)。

On Objectives Design of Short-term Chinese Language Projects for Special Purposes

GUO Rui

(Faculty of Humanities and Social Sciences, BLCU, Beijing 100083 China)

Abstract: This paper defines objective of short-term Chinese language projects for special purposes firstly, and then discusses its design steps based on the theory of objectives design, such as need analysis, task analysis, determination of starting point and situations analysis. Writing methods of different types of objectives are illustrated finally.

Key words: short-term; special purposes; Chinese language projects; objectives design